

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iermii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La

Abonament lunar

pentru Iunie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea dăruului „TRIBUNA”.

Sibiu, 30 Maiu st. v.

(X) Șovinismul maghiar planează încă ca o negură groasă asupra concetățenilor noștri maghiari. Lipsele cele multe, de care suferă patria, ei nu le ved, sau dacă le și ved, le ved numai cum permite negura șovinismului, de tot neclar și mai mult cum și-le închipuiesc ei; nu însă precum sunt în realitate.

Așa se vede acum tot mai clar, că șovinismul maghiar a fost urdătorul principal al războiului vama cu România. Concetățenii maghiari, sau mai bine zis oamenii normativi dintre dinși, întuneacă de șovinism, au scăpat din vedere plasele, care au să vină peste patrie în urma războiului, și au avut înaintea ochilor numai strimtoriile economice, în care au cugetat să aducă pe România. Și este afară de toată îndoială, că ei vor fi cugetat și la slăbirea elementului românesc în patrie, la înfrângerea lui, ca în chipul acesta să-l prepare pentru realizarea dorinței așteptate cu neastempăr, pentru realizarea maghiarizării și pentru naționalizarea regatului unguresc, făcându-l pur maghiar.

Oamenii normativi dintre concetățenii noștri maghiari, întuneacă de șovinism, au cugetat de sigur, că cu o lovitură zdrobesc două musce. Seacă rădăcina naționalismului român în Transilvania, Bănat și Țeara-Ungurească; ruinează economic regatul român dela Dunărea-de-jos și eată drum deschis pentru visurile șovinistice până la Marea-Neagră și, dacă va vră D-zeu, până la Constantinopol.

Dorul cel mare de o națiune maghiară cu întinderi, cum numai fantasia bolnavă le permite, a întunecat pentru șovinisti interesele economice ale regatului unguresc cu totul. Înzădar și-au dat oameni nepreocupați silința de a-i clarifica pe concetățenii maghiari, că n'are să fie după-cum visează ei; înzădar li-se spuneva matematic, de ce neajunsuri are să se isbească economic patrie, ai cărei fii buni numai șo-

vinistii se țin a fi. N'au folosit nimica clarificării. Ear' dacă din întemplantare era un Diamand Manole, care, ca președinte al camerei comerciale, prin raport basat pe date luate din viețea comercială practică se încerca a clarifica situațiunea economică a țerilor unguresci, șovinistii strigau în cor: „E daco-romanist; e agitator contra statului” și interpelau pe ministrul de resort, cum de suferă un astfel de anti-patriot în fruntea unei camere comerciale din patria maghiară? Înaintea întunecărilor de șovinism maghiar numai atunci este omul patriot bun, când le vorbește, le scrie pe placul lor. Pentru dinșii minciuna în sens șovinistic este virtute patriotică. De aceea renegații de toată seama au trecere de patrioți mari și buni înaintea șovinismului maghiar, ear' oamenii de omenie sunt „agitatori”, „patrioți reși”, sunt chiar și „trădători de patrie”.

A trebuit apoi de dăle să citim prin diarele șovinismului maghiar acuse grele asupra acelora ce în privința războiului vama cu România nu erau de acord cu „patrioții” cu patentă. Politica vama cu România, din motivele mai sus indicate, trebuia să fie un fel de *noli me tangere*, pentru-că ea nu mai era pentru interese economice, ci pentru interese gramaticale. Nu era vorba de câștig reciproc pentru susținere, ci de limba maghiară, cum se i-se deschidă porțile, ca să se întindă cât de departe.

De aceea, ca să fie plausibilă politica gramaticală a șovinismului maghiar înaintea celor ce nu sciau de ce se tractează, România era neîncetat compătimită. Ba citiam mereu, că România îi pare rău, că a intrat în război vama cu Ungaria. Însă, se adăugea apoi curând exclamațiunea: „Ea și-a făcut-o, ea s'o tragă!”

România așa a și făcut. Ea și-a făcut-o, ea a și tras-o. Numai cât a tras-o cu paguba noastră.

Vitele și cerealele noastre, în loc să se scumpească, s'au ieftinit, și tot așa și pământul. Lipsa de bani în circulațiune a devenit mare. Bani s'au grămadit în bănci. Prelungă aceste industrii mare și mică pe o întindere mare în patria noastră a fost lovită în cap. Executorii au căpătat ocupațiune abundantă. S'au început vânzările prin licitațiune fără cumpărători și cu prețuri de batjocură.

Aceste au produs mișcare în populațiune. Pentru-că populațiunea a început să emigreze în România, ca să deie ajutor agriculturii de acolo, economiile de vite, care acolo n'au stat în loc, fiindcă România a găsit debușuri, cum dă în termin francez pe acolo, destule pentru exportul de cereale și de vite. Dunărea și Marea-Neagră nu închid, ca Carpații, să nu se mai poată mișca comerțul. Ele sunt poduri late, prin care România se pune în comunicațiune cu lumea întreagă afară de noi, se înțelege, care sîntem în război vama cu dînsa.

Cerealele ei și vitele s'au exportat în Italia, Franța, Belgia, Anglia și Germania. Ce e mai interesant. După războiul vama a închis în Ungaria un număr considerabil de mori cu vapor, care din cereale românești măcinau făină ungurească, a bătut până și în portul dela Trieste spiritul de proveniență ungurească prin spiritul românesc.

Cu emigrațiunea populațiunii a emigrat în România și industrie mare și mică. România a pus fundamentul industriei proprii, prin care industriei noastre i-se vor închide porțile spre România nu numai cât va dura războiul vama, ci și după încetarea acestuia.

Aceste toate sînt rezultatele șovinismului maghiar și ale politice sale gramaticale. Despre aceasta dispută nu încape.

Acum a început pare-că să se mai deștepte și dînsul. Camera comercială din Cluj mai deunăzile, și mai dincoace camera comercială din Brașov, în fruntea căreia nu mai sînt „agitatori”, au început a trage clopotul într-o dungă. După dinsele pentru Transilvania e ceștiune de viață regularea cât de grabnică a raporturilor comerciale cu România. „Războiul vama”, dăce camera din Brașov, „a promovat foarte tare distrucțiunea stării industriale și este un isvor de sărăcie pentru multe existențe mărunde, o situațiune nefavorabilă pentru întreprinderi industriale, care sînt interesate de negoțul român”.

Și camera brașoveană vorbește încă sub presiune. Ea nu vrea să i-se facă imputarea de antipatriotism. Ce ar scî ea spune, când ar pute vorbi liber și negenată și ar descrie starea economică din țeară așa precum este?

Se deșteaptă încet șovinismul și va trece mult, până-când va ajunge la o

claritate de vederi precum o pretind exigențele patriei. Sîntem cu toate aceste oare-cum satisfăcuți, că tot a început a i-se mai subția ceața de pe ochi și șovinismului maghiar. Și dacă n'am obținut alte rezultate, avem satisfacțiunea morală, că evenimentele au venit, ca în cele din urmă tot nouă să ne deie dreptate.

Traduse interesele economice în limba intereselor naționale-politice, sîntem în drept de a spera, că și pe terenul național-politic evenimentele vor veni să ne deie nouă drept, care avem pretențiuni conforme cu firea lucrurilor și nu cu fantasii, care clădesc în aer utopii imposibile.

Mișcarea Rutenilor în Galiția. Într-o adunare politică bine cercetată de membrii partidului rutean, ținută la Tarnopol, s'au discutat, — după-cum comunică „Neue Freie Presse” (Nr. 9265 din 10 Iunie a. c.), — raporturile naționale din Galiția. Fostul primar rural Ivan Kociusko a desfășurat într-o vorbire mai lungă persecuțiunea elementului rutean, care persecuțiune cu toate plângerile ia un caracter tot mai acut. El însuși se prezentă ca o jertfă a procedurii persecutorice; stăruind în comuna sa cu ocaziunea ultimelor alegeri dietale pentru alegerea candidatului rutean, a fost destituit din postul seu. Voritorul propune a se trimite la Viena o deputațiune, care să descrie Împăratului pozițiunea Rutenilor galițieni. Propunerea este spriginită de deputatul dietal Siczynski, accentuând aceasta, că dorințele Rutenilor nu se consideră în mod corespunzător nici de guvernul țerii, nici de comitetul țerii. Preotul Koblanski împărtașește, că mareșalul țerii nici nu bagă în seamă petițiunile rutene din cauza necunoștinței limbii. Proprietarul Abramowski citează mai multe cazuri, care ilustrează procedeele autorităților galițiene contra poporului rutean. Adunarea a luat în unanimitate rezoluțiunea de a trimite o deputațiune la Împăratul.

Cultura și orientalismul.

Arad, 9 Iunie 1890.

I.

„Frica lui Dumnezeu fără erudițiune” este parola clerului elin, dăce Mirgau în „Fremdenblatt”-ul din zilele aceste sub impresiunile călătoriei sale din Grecia, ear' Bădeker în descrierea Greciei taxează preoțiimea de cea mai incultă clasă a poporului elin.

făceau nici o petrecere fetele ce le întimpina în călătoriile sale științifice. În timpul liber de școală, copilul era oprit de a bate lela liber pe câmp și prin pădure. Astfel Fröbel încă de mic era închis așa dăcînd și adese era numai singur; de sigur aceste au fost cauzele, din care ca o matur încă apărea atât de stângăci și neîndemănate în public.

Din ticăloșia casei părintesci fu scos Fröbel numai în al 11-lea an al etății sale prin unchiul seu despre mamă, superintendentul Hoffmann din Stadt-Ilm, care îl luă la sine până la confirmățiune și îl tracta cu iubire în adevăr mămească.

Pruncul cel restrîns cîndva numai la casă și grădină se putea acum mișca liber cu semenii sei, putea să se svircolească în natura cea liberă a lui Dumnezeu și să deie curs liber capriților sale puerile. De sigur, că la început cam cu greu a putut câștiga prietenia conștilor, fiind stângăci în purtări și crescut nesimetric în proporțiuni cu etatea; dar' în curînd îi succese a se face un bun companion la jucăriile acelora. Cu școala se împrietenii Fröbel mai anevoie și nu fu în stare a-i câștiga îndestularea învățătorilor sei.

Nu mai în comput excela pururea, în celelalte obiecte de învățămînt însă îndestulă prea puțin pe învățători.

Deoarece nici metodelor instrucțiunii, nici alegerea materiei de învățămînt nu-i răpăriră interesul, cugetele lui vagabundau din odaie de învățămînt la câmp și la largul; toți îl certau și porecliau de leneș, dăce spiritul lui se afla în o activitate continuă.

Dar' zilele fericite ce le avu în casa unchiului seu îl părăsiră curînd; fu scos din Arcadia până nu intrase bine în ea; timpul tinereții îi trecuse și trebuia să se decidă pen-

Așa judecă lumea occidentală despre întreg clerul oriental, astăzi la apusul secolului al XIX-lea.

Și chiar spiritul elin ridicase odată pe om la idealul vieții etice. Bunul identic cu divinitatea e supremul ideal al vieții, învață Plato cu 5 secol înainte de Christos. I-a lipsit numai autoritatea divină pentru dogmatizarea acestui principiu, căci ce alta învățăm noi, decât că Dumnezeu e bunul suprem.

Tot ael spirit intrînd în domeniul Sionului creștin, și-a exprimat virtutea sa etică-ideală în organizarea, disciplina și doctrina bisericească. Perioodul patristic al primilor 8 secol e epoca cea mai frumoasă a culturii, în care sfințenia vieții împreună cu știința a reprezentat Logos-ul etern aici pe pământ.

Și cînd la anul 1870 Vaticanul a tras consecunțele șolasticismului și a dogmatizat infalibilitatea Ponteficelui roman, Döllinger cu autoritățile teologice, cu care întemeiasse biserica veche catolică în Germania, strigau după lumina perioodului patristic, pretindeau, că biserica să se restabilească pe temelile sfinților părinți, aședate în instituțiunile sinodale din primii 8 secol. Va să dăcă, în teologia noastră fundamentală află cei mai luminați teologi ai secolului al XIX-lea terenul adevărat pentru desvoltarea culturii religioase-morale.

Precînd dela încheierea aceluia periood fundamental Occidentul a fost dominat de dialectica șolastică aservită intereselor papale, Orientul era cuprins de ignoranță.

S'a stîns credința și au rămas inimi împetrite, care s'au împodobit cu formele externe ale religiozității, întocmai precum după profetism a urmat rabinismul incult și ireligios. Tipicul și talmodul sînt concepte corelate în istoria religiei, unul s'a ridicat peste evanghelie, altul peste thoră.

Ținem la formele rituale, ni-se ridică inimile în corul lor, cîstîm fețele bisericesci în chipul lor ornat, dar' ele ne sînt forme, nu religione însași.

Perhorescîm poziția falsă a bisericii rom.-catolice și perhorescîm mai presus de toate rabinismul fătarnic; rîvna noastră e: de a scoate ignoranța fătarnică și a restabili chipul evanghelic în biserică: credința și iubirea de oameni, ea se nu murim.

Grecia a susținut-o pietatea Occidentului față cu clasicismul elin, i-a

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Frideric Fröbel și grădinile de copii.

De puțină vreme încoace, cu deosebire dela prezentarea proiectului de lege relativ la înființarea de asile pentru copii prin ministrul de culte și instrucțiune al Ungariei, întreagă presa se ocupă de așa numitele grădini sau asile de copii. N'am vedut însă un unic articol în meritul cauzei, din care cauză mă simt îndemnat a publica pe acesta ce urmează, care este rezultatul scrutărilor științifice și nici-decît al simpatiei ori antipatiei prea mari cătră lucrul din vorbă. Afacerea fiind pur școlastică, pedagogică, din acest punct de vedere trebuie tratată, dar' nici decît a o face sclavă politice nefericite.

La 21 Aprilie trecută 108 de ani dela nascerea bărbatului ce purta numele pus în fruntea acestui tractat. Presa germană nu rămase întru nimic datoare memoriei marelui Fröbel. Întreg anul 1882 putea omul citi în foile germane schițe din viața marelui pedagog, cu deosebire în luna lui Aprilie a aceluiași an. Se arangeară sărbători întru memoria scrutătorului, care își avea devisa: Veniți să trăim pentru copiii noștri! Întruniri literare, concerte, ședințe și prelegeri publice, nimic nu lipsi pentru eternizarea dascălului Fröbel. Biografia lui fu lucrată de mulți învățați și fu citită publicului cu deosebire Duminecă, la 23 Aprilie 1882. Unele foi aduseră și portretul lui, precum „Gartenlaube” (din a. a.) și alte foi ilustrate. Alte foi descrieră pe larg decursul festivităților împreună cu acea sărbare, cum fac d. e. organul

învățătorilor din Stiria: „Pädagogische Zeitschrift” din a. a., după care îmi lucră și eu tractatul present, mai folosindu-mă și de opul lui Dittes: „Schule der Pädagogik” și de tractatul lui Wichard Lange din „Gartenlaube”, precum și de „Școala română” a dlui Petri Nr. 22, 23, 24 și 25 din anul 1876. La anul 1885 publicai insumi un tractat analog în „Foaia școlastică”, ear' „Gazeta Transilvaniei” din 1888 reproducă după „Convorbiri Literare” un tractat analog al dlui M. Străjan, care l'a fost ținut la ateneul din Craiova.

În 15 Octomvrie 1888 ținui eu în Sângeorgiul-Năședului, cu ocaziunea adunării generale a reuniunii „Mariana”, un discurs despre tema ce o tractez aci și care diferă foarte puțin de acest present. Va să dăcă, această afacere nu ne este chiar nouă nici nouă Românilor.

I.

Numele Fröbel de sigur e bine cunoscut on. public, căci numele acesta e cunoscut pretutindenea pe suprafața globului, unde cultura și-a înfipt rădăcinile sale; dar' prea puțin sciu despre el mai mult, decât că el este întemeietorul grădinii de copii, ba chiar și despre aceasta mai sînt lăpte încă și opinii greșite.

De aceea speriez, ba sînt chiar sigur, că binevenit și la bun timp este tractatul meu present despre viața și ostenelile lui Fröbel, precum și despre opul și însemnătatea grădinii de copii, al cărei fondator fu.

Frideric Fröbel s'a născut în 21 Aprilie 1782 în casa parochială din Oberweisbach în Turingia. Încă nu era de un an bietul Frideric, când rămase orfan de mamă și fu lăsat grijii unei servitoare neculte în primul periood al copilăriei sale.

După patru ani de zile se căsătorii tatăl seu a doua-oară. Mama sa vitregă îl tracta la început cu iubire, dar' după-ce avu și dînsa copii proprii, începî a-l respinge, început, — cum am dăce, — a fi adevărată vitregă (mașteră) pentru micul Frideric, care nu era nici prea dragă, nici întrecut de frumos și nici cu o tragere de inimă la învățătură; astfel micul Frideric fu lăsat în mîna sorții; maștera sa nici că afla pentru dînsul vre-un termen mai comod, decât respingătorul „ei”.

Îndesert se silia copilul să-i câștige iubirea părintească, căci dela mamă-sa, ca mașteră, nu o afla, ear' tatăl seu ca preot, fiind ocupat cu funcțiunile într-o parohie mare, nu dispunea de timp spre a se ocupa de el; era bietul Frideric, după-cum se dăce: „Vai de copilul fără mamă, că nimeni nu-l bagă în seamă!” Isvorul ticăloșiei fără nume, care coplesii pe nevinovatul orfan și care îl însoși și în starea sa matură, îl aduseră la convingerea, că iubirea este alfa și omega întregiei educațiunii, care mai strălucit se documentează ca iubire maternă; convingerea aceasta îl făcu apostolul iubirii cătră omenire, iubirii spre ideale și spre bunurile cele mai sublime ale vieții omenesci. Iubirea spre copii fu stîrnită în el într-atăta, încât și ca om bătrîn alerga în raptul capului, când vedea o figură de copil, astfel încât prelîngă tot exteriorul lui puțin simpatice, atrase la sine lumea copiilor ca un magnet și scîi excita asupra mamelor micuților așa o înfrîurire, precum rar s'a întemplat altui muritor.

Vedeți ce face iubirea?

Cînd îi veni timpul învățămîntului, îl dete tatăl seu la școala de fete din acel sat, deoarece cătră învățătorul aceleia arătă multă atragere. Dar' ca june și bărbat nu-i

tru o carieră. Dar' și aci fu din cei mai puțin norocoși, căci în familia Fröbel domnia falsa opinione, că visătorul Frideric nu ar fi creat pentru înaintări științifice, deci bietul om tinăr începî a rătăci, nesciind ce să-i aleagă, pe care drum să apuce și cum ar isbuti să-i capete baremi pe cineva în favoarea lui, se nu-i fie toți contrari. Iar' fi plăcut să între la un forestier la învățătură, că acolo ar fi fost în plăcuta poziție de a fi purura în contact cu natura, cel puțin prospecte pentru așa ceva ar fi avut; dar' în pădure nu afla ce căuta el. Astfel își îndreptă privirea spre nutremente spirituale. El merse la studii și nu se refîntoarse la casa părintească cățiva ani. După-ce veni acasă primii dela tatăl seu însărcinarea să meargă la Jena să ducă bani unui frate mai bătrîn, care studia acolo studiile medicale. Își îndeplini misiunea cu toată fidelitatea. În Jena se vedu deodată în altă lume; îl surprinse mișcarea vieții spirituale și se ivi în el dorul de a pute rămâne acolo un timp oare-care. Fratele seu, ca frații, doria și el să stee Frideric acolo împreună cu el, deci se puse prelîngă tatăl seu și acela îi încuviință cererea condiționat: ca adevăr Frideric să nu pretindă sprigulul seu material. Și Frideric se învol; își luă o parte din ereditatea ce avea după mamă-sa și, — fără cunoștințele necesare pentru frecuentarea universității, — la anul 1799 merse la Jena și se apucă de studiu cu toate puterile și fără vre-un plan hotărît. Că ce face cineva, dacă se apucă de un lucru fără plan bine precizat, o scim fiecare din noi, daună, din propriile experiențe, că fiecare din noi, de sigur, barem odată, de învățătură, am început la câte o lucrare fără plan, ori cu planul defectuos, și până unde am ajuns?

susținut limba și țeara pentru monumentele de știință și artă, căci acest înalt simț de cultură a dominat și politica pentru integritatea Greciei.

În diaspora, unde cultura limbii și a sentimentelor religioase-morale este avisată la preot, per. În Oradea-mare bună-oară, unde comunitatea bisericească elină își alegea din clopotnița preotul, pe crâșnicul cel mai grat, au perit, precum au perit din toate locurile de pe la noi și Occident, Lipsca, Stuttgart etc.

În Grecia zac tesaurii de monumente culturale în pulbere. Tischen-dorf, marele critic biblic, află la 1859 în biblioteca mănăstirii Ecaterina de pe muntele Sinai codicele biblice, numit acum codicele sinaitic, unicul care conține complet toate cărțile biblice, și cel mai vechiu, chiar din secol. IV.

În caosul ce a dominat în lipsa unui codice complet, școala thübingiană a început opera destructivă a raționalismului, cu disqualificarea canonicității singuraticelor cărți. Codicele sinaitic a făcut lumină, ni-a întărit temelile religiei și ni-a apropiat de începutul ei.

Și nu era chip să-l scoată Tischen-dorf din mâinile călugărilor, decât prin ademenirea de a-l face cadou Țarului rusesc, ca să afe chiar înaintea lui, ear' acesta l-a edat într'un elegant faximil ce costă 230 taleri, firește tot prin Tischendorf, căci sfântul sinod rusesc, care are destinul supremației în Orient, nu se simțea destul de tare pentru această elaborare diplomatică.

Acest ignorant orientalism aservise secolul întregi și biserica noastră. Contactul cu lumea civilizată însă a mai înfruntat asupra firii oamenilor, încât clerul nostru a fost superior orientailor de preste munți și Atos, dar' tot legați eram de orientalism ca și politici-cee de glie, și ne soriam numai la rațele culturii ce se revărsau asupra noastră din Occident.

Provedința ni-a trimis apoi pe fericitul metropolit Șaguna, omul „psihic“ (I. cor. 9, 11), de clasică erudițiune teologică, care a scos la iveală din ceața ignoranței organismul genuin al bisericii orientale. A restabilit sinodalitatea ca autoritate de drept în biserică, promulgată la Mat. 18, 15—20 ca și postulat al organismului bisericesc, instalată decătră înșiși apostolii (Fapt. ap. 15, 12 sequ.) și juridic alcătuită în periodul părinților bisericesci.

Pe aceste baze s'au format provinciile metropolitane cu caracter național. Fiecare metropolie a unei națiuni are sinoadele sale, care împreună formează confederațiunea tuturor bisericilor sub suprema auctoritate a sinodului ecumenic, care reprezintă unitatea bisericii.

Despre aceste sinoade naționale scrie la începutul secolului al treilea Tertulian: „Printre grecime se adună în anumite locuri acele sinoade repre-

sentate de întreaga biserică, în care și lucrurile mai importante se tratează în comun, și această reprezentațiune a tuturor creștinilor se bucură de mare venerațiune“.

Două momente remarcabile se înalță în acest organism, anume respectarea libertății individuale și a naționalității.

Individualității îi dă un cerc de activitate pentru libera expresiune a conștienței, prin ceea-ce biserica devine o instituțiune viuă.

Principiul autonomiei naționale conservă unitatea, și biserica, în virtutea acestei legături organice, devine un focal pentru cultura limbii naționale și totodată a unității naționale, — postulatele naționalității.

Aceste momente sânt împreunate cu precisiune juridică în opera marelui Șaguna.

Constituțiunea noastră bisericească dar' nu este imitațiunea protestantismului modern, ci este o organizațiune genuină pe temelile vechilor sale aședă-minte, sau mai bine Țis reactivarea bisericii primare în forma cea mai extinsă și democratică.

Aceasta este moștenirea marelui nostru arhieru, ajunsă astăzi, durere, în mâni nechiemate, un mărgăritar biblic, și „pentru înmulțirea fărădelegii drago-stea multora se perde“. (Mat. 24, 12.)

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 30 Maiu st. v.

Delegațiunile.

În ședința dela 9 l. c. a comisiei budgetare austriece și-a ținut ministrul de externe expozitul său asupra situațiunii. Din acest expozit, care pretindea a făcut o bună impresiune, dăm la alt loc un extras mai lung. Cu atât mai neplăcută, cu deosebire pentru popoarele contribuabile, trebuie să fie declarațiunea, pe care a dat-o ministrul comun de război în comisiunea budgetară ungurească. Ministrul a Țis, că regretă a nu pute reduce deocamdată pretenșiunile militare. Recerintele sânt enorme și nenumărate, ear' mijloacele disponibile restrânse, așa că deocamdată numai fundamentul este pus în budget, pe care se va clădi mai departe la 1892. Ministrul are să sevrșească acuma numai un fel de cârpitură. Va fi inevitabil a se face urcări considerabile. Se poate deja de pe acum prevedea, că va trebui ventilată cesțiunea urcării contingentului de pace al armatei, căci toată lumea lucră la sporierea puterii armate și noi nu putem rămâne înapoi.

Serbia și provinciile ocupate.

Din Viena i-se telegrafează lui „Neues Pester Journal“, că o corespondență locală de acolo aduce următoarea scire: În fața intențiunilor Sêr-

vieița, toate aspirațiunile, călătoriile, încercările și păfeniile. Gruner, după-ce îl ascultă cu atențiune, îi dădu sfatul de a se face dascăl și-i înbiă un post la școala sa. Asupra lui Fröbel făcu o surprindere plăcută această imbiere; dar' chiar atunci primi și neplăcuta scire, că testimoniile i-ar fi perdute. Acest trist incident îl ascrie el provedinței, care prin aceea vol a-i rupe toate punțile de reîntorcere. Nu lamentă însă mult, prîne în mână ce i-se întindea și se făcu învățator. Prin aceasta intră în cercul tineretului și aci află ce căutate atăta, adică o activitate, care îi umplu sufletul de bucurie. „Mă simțiam“, scris el, „ca într'un element demult dorit; așa mă aflam de bine ca pește în apă, eram neexprimabil de fericit“.

Primul timp de ferii, în anul 1805, îl folosi Fröbel spre a pute cunoaște în persoană pe Pestalozzi, pe cea mai mare stea pedagogică, a cărei lucrare umplea lumea de atunci, și se determină, ca noua sa vieță pedagogică, mai de timpuriu ori mai târziu, să i-o aproprieze bine și să se înscrie între tinerii și apostolii lui Pestalozzi. Doi ani mai târziu, ca instructor alor doi juri, pe care îi luă cu sine la Iverdum, își duse planul în deplinire. Elevii frecuentară institutul lui Pestalozzi și Fröbel chiar se făcu discipolul marelui măiestru. Naturala predare a tuturor învățăturilor îl atrăgea cu atăta tărie, că trebu să stee mult acolo; dar' lui totuși i-se păru, că prea mult timp se amână acolo cu punerea fundamentelor. Se convinse însă totodată, că numai acela poate vorbi și tracta în mod natural cele vădute în natură, care a studiat lumea vădută și a scrutat-o, cunoscându-o după ființa sa internă. De aceea, după-ce stătă trei ani în Iverdum, merse la universitatea din Göttingen și mai târziu la Berlin spre a-și apropria încât i-ar fi posibil

biei de a înființa în provinciile noastre ocupate, anume în Mostar și Seralievo, consulate sêrbesci, ministrul nostru de externe, contele Gustav Kálnoky a trimis la Belgrad declarațiunea, că guvernul austro-ungar, având în vedere, că în provinciile ocupate numărul supușilor sêrbesci este atăta cât năla, nu poate înțelega necesitatea înființării consulatelor sêrbesci în localitățile mai sus amintite.

Moștenitorul Italiei în Germania.

Prințul de coroană italian Victor Emanuel a trecut alaltăieri dimineața prin Berlin, de unde fără întrerumpere s'a dus la Potsdam, unde a fost întâmpinat la oarele 8 și 5 minute cu solemnitatea obicinuită. După-cum se telegrafează din Berlin, toate foile de acolo îl salută cu cordialitate și accentuează marea importanță politică a vișitei sale. „Post“ amintesc primirea amicală, de care s'a bucurat prințul italian în Rusia, și Țice, că dușmanii triplei alianțe simțesc, că prin alipirea Italiei la alianță, aceasta este superioară contrariilor sei. Ei cred însă, că Italia se va pute deslipe decătră alianță.

Expozeul ministrului Kálnoky Ținut în comisiunea budgetară a delegațiunii austriece la 9 Iunie a. c.

Ministrul declară, că înainte de toate trebuie să presupună, că nimeni nu se îndoesce, că direcțiunea și baza generală a politicii noastre a rămas și va rămâne neschimbată. Politica noastră nici n'ar fi politică, dacă s'ar pute schimba din an în an. În cadrul direcțiilor generale se pot imagina nuanțe, ear' în această privință ministrul constată, că alianța puterilor centrale nu numai nu s'a slăbit, ci s'a lămurit, s'a aprofundat și s'a întărit și mai mult. Ministrul nu hesită a declara, că relațiunile noastre cu Germania nici-când n'au fost mai confidente, mai clare și mai tari ca acum.

La aceasta nu puțin a contribuit talentul și energicul monarch, care stă în fruntea Germaniei și a cărei individualitate bine pronunțată exclude orice incalitate. Schimbarea cancelarului n'a avut nici o influență asupra raporturilor bine întemeiate dintre ambele state; pe generalul Caprivi îl vedem cu aceeași încredere în fruntea guvernului, ca și pe principele Bismarck. Nimic nu dovedesce mai mult, cât de tari rădăcini are alianța, decât împrejurarea, că nici schimbarea alor trei împărați și a bărbaiilor de stat conducători în imperiul vecin n'a avut nici o schimbare drept rezultat.

Declarațiunile, care s'au făcut în timpul din urmă în Berlin și Roma decătră oameni competenți, dovedesc cât de tare este și acolo convingerea despre tăria nestrămutată a alianței. Că adversarii alianței au cercat și cearcă în toată Țina să o sgduie, să strînească îndoeală și neîncredere în durabilitatea ei, zace

studiile naturale. Într'aceea veni anul 1813. Tatăl Jahn aduna tineri pentru lupta de eliberare din jugul francez; Fröbel încă intră în ceata lui Lützow, care mai târziu deveni amic și colaboratorul seu dimpreună cu Eric Langethal și Wilhelm Middendorf. Petrecerea și conversațiunea lor se învîrtia prelungă noua vieță pedagogică, care cerea Fröbel a o fonda pe temeiul studiilor sale căști-gate pe terenul științelor naturale. După terminarea războiului se puse Fröbel custode al muzeului mineralogic din Berlin și ca atare la studiile științelor naturale, pe care timp i-se înbiă o profesură în Stockholm, la care însă o refușă. În anul 1816 se furișă din cercul amicilor sei și merse la Turingia, în patria sa, spre a pune în praxă ideile sale de predilecțiune. Un trist incident în familia sa îi oferi aceasta ocaziune. S'a întâmplat adevă, că unul din frații lui, care fusese preot în Griesheim și care îi rămăsese fidel chiar și în timpurile cele mai critice, muri de friguri și vedu cu trei copii avu lipsă de sprigin. Frideric îi oferi acest sprigin, care nu numai că nu fu refușat, ba din contră fu primit cu bucurie și acești 3 pruci ai răposatului seu frate, cu alți doi ai altui frate, fură primii elevi ai institutului de educațiune universală ce-l fundă Fröbel la Griesheim, sprigin de amicul seu Middendorf, care veni curând la el. Nu mult după aceea strămutară de aici institutul la Kielhan lângă Rudolstadt, unde se alătură și amicul Langethal la ei, mișcat de o putere neînvinsă și cu totul contrară dorinței și voinței oamenilor sei. Așadar' primul institut al lui Fröbel fu în Griesheim, pe care apoi îl mută la Kielhan lângă Rudolstadt cu amicii sei Middendorf și Langethal.

(Va urma.)

în natura lucrului și n'are să încurce pe nimeni. Aceste încercări au fost în decurs de 10 ani și vor fi și în viitor zadarnice. Că situațiunea politică pretinde, ca scopurile pacifice ale alianței să fie ajunse cu desvoltarea deplină a puterii armate a statelor aliate, va fi regretabil, dar' trebuie să contăm cu împrejurarea, că și aliații nostri pretind desvoltarea întregii noastre puteri spre apărarea comună, precum asemenea pretindem și noi dela ei.

Relațiunile noastre cu celelalte state europene sânt pe deplin mulțumitoare, așa că putem spera, că eventualele pericole ivite se vor aplană în înțelesul generalei trebuințe de pace.

Raporturile cu statele mici din Balcani întră atăta nu s'au schimbat dela sesiunea trecută a delegațiunilor, întrucât evenimintele de atunci s'au desvoltat numai mai departe. În delegațiunea din urmă ni-am exprimat mulțumirea față cu consolidarea și desvoltarea progresivă a Bulgariei; și în anul acesta putem constata cu aceeași sentimente, că Bulgarii înaintează liniștiți și neîntrerupt pe calea croită, că creditul țării s'a îmbunătățit și că ea se ocupă cu îmbunătățirea relațiunilor comerciale și a căilor de comunicațiune și că bunăstarea înaintează. Vedem cu mulțumire, că țeara în privința politică observă o rezervă înțeleaptă și nu este dispusă să-și periclitizeze desvoltarea progresivă prin cesțiuni și aventuri periculoase, ci se sillesce a întreprinde cu vecinii, îndeosebi cu puterea suverană, cu Turcia, relațiuni cât se poate de bune. Părerea ministrului este, că viitorul Bulgariei este în mână ei și este asigurat, dacă va continua a lucra la consolidarea sa și nu se va lăsa sedusă la aventuri.

În Sêrbia s'a fost întâmplat pe timpul sesiunii trecute schimbarea cunoscută în guvern și ne aflăm în fața declarațiunilor formale date de guvern și de regență, că voese să întreprindă și să cultive bunele relațiuni de mai înainte cu monarchia noastră. Din partea noastră s'a făcut totul pentru a susține aceste relațiuni, presupunând reciprocitatea. Nu se poate afirma, că regența și guvernul n'au bunăvoința, de care totdeauna ne-au asigurat, dar' curentul, care s'a ivit după schimbarea tronului și a guvernului din anul trecut și care la tot cazul pentru monarchia noastră este neprietenesc, dacă nu chiar ostil, se părea a fi mai tare decât autoritatea regenței și a guvernului, care sânt neajutorate în fața uneltirilor necualificabile ale presei. Presa, grație constituțiunii sêrbesci, se bucură de o libertate nefermărită, pe care numai națiuni foarte civilizate o pot mistul, dar' acolo, unde scriu elemente politicese și moralicese necoapte sau nevrednice, poate face numai stricăciune. Dacă opiniunea publică din Sêrbia își face judecata din această presă, care Țilnic înjură și insultă vieța politică și privată, apoi nu trebuie să ne mirăm, că acolo se lătesce o dispozițiune pătimăse și agitată. Poziția unui stat mare față cu unul mai mic totdeauna este grea, dacă se încoardă relațiunile. Numai decăt se vorbește despre brutalizarea celui mic și se acuză cel mare, când acesta se vede îndemnat a cere ce este în dreptul seu.

În vederea pozițiunii geografice a țerii și a raporturilor interne și financiare ale ei, nu poate inspira Sêrbia îngrijire, că va pricinul conflicte serioase cu vecinii sei. Atitudinea, pe care de ani de Țile o observăm față cu Sêrbia, totdeauna a fost binevoitoare și amicală și nu va fi vina noastră, dacă această atitudine, din care Sêrbia a tras mari foloase, se va schimba. Și astăzi primim din partea guvernului și a regenței asigurarea, că ar fi greșit a crede, că n'ar voi serios să întreprindă cele mai bune relațiuni cu monarchia noastră. Nu vom respinge această asigurare, ci vom aștepta, ca guvernul și regența să ne dea numai vorbe, ci și să dovede, că are autoritatea de a da ființă vorbelor sale, ear' atunci sigur este îndreptățită speranța, că relațiunile amicale vor continua ca și până acum. Ministrul declară, că el nici-odată n'a lăsat Sêrbia în nedumerire despre aceea, că lui numai binevenit îi poate fi, dacă va pute susține relațiuni cât de bune cu Rusia. În această privință i-a dat sfaturi și regelui Milan, dar' trebuie să fie exclus, că relațiunile amicale cu Rusia să aducă după sine raporturi ostile cu Austro-Ungaria.

Ce se ține de România, relațiunile cu această țeară și cu guvernul ei sânt foarte amicale. Durere, cu atât mai puțin amicale sânt relațiunile economice. Relativ la reînceperea negocierilor a intrat o stagnare, din care până acum cu toate silințele din partea noastră și a tendenței analoge a guvernului român n'a succes să eșim. Raporturile noastre de politică comercială preste tot vor reclama în viitor o atențiune mai mare și sperăm, că până

atunci raporturile, deși direcțiunea predominantă este protecționismul, se vor lămurii într'atată, încât va fi cu puțință să restabilim în special și cu vecina noastră Germania în privința comercială un raport, care să corăspundă mai bine decât actuala stare de lucruri intențiunilor și dorințelor poporațiunilor.

Delegatul cav. de Bilinski întreabă, că nu sânt prospecte, ca recunoascerea principelui bulgar să se facă în curând, ceea-ce ar fi de dorit, căci nerescunoascerea slăbește autoritatea principelui, după-cum s'a vădut din participarea oficerilor bulgari la conjurațiune etc.

Ministrul Kálnoky: Dl delegat a susținut, că conjurațiunea lui Panița își are rădăcina în aceea, că pozițiunea Bulgariei nu este regulată și principele nu este recunoscut. Aceasta nu este cu deservire așa, căci principele Alexandru a fost recunoscut și totuși a fost răsturnat printr'o conjurațiune militară, după-ce a domnit mai mulți ani. Este, durere, un fenomen istoric, că o crimă săvârșită undeva într'o anumită formă, se repetă în aceeași formă. Ministrul observă, fiind vorba de această conjurațiune, că ea în cele din urmă a fost zădărnicită prin lipsa de participanți. S'a dovedit, că afară de Panița nici un oficer mai înalt, ci numai oficeri tineri, în mare parte Macedoneni, și elemente, care au luat parte și la pucul contra principelui Alexandru, au luat parte la această conjurațiune. Poporațiunea însăși nu este complicată aici. Se poate concluda, că conjurațiunea a fost plănuțată de elementele nemulțumite, care locuesc afară de Bulgaria, și a fost importată în Sofia, dar' nu s'a născut dintr'un sentiment de rezistență, sau de nemulțumire cu actualul regim sau din dorința de a schimba persoana principelui.

Ce se ține de recunoascerea principelui, cesțiunea se află neschimbată în stadiul de mai înainte, fiind legată de dispozițiunile tractatului de Berlin, după care recunoascerea se poate face numai cu conlucrarea tuturor factorilor, ceea-ce până acum nu s'a putut obține. Dar' lipsa recunoașterii în țeară nu este așa de simțită cum se pare din străinătate. Principele este recunoscut de țeara întreagă, ear' greutățile, care s'au ivit la început din cauza stării irregulare a țerii și a principelui, au slăbit. Bulgarii au isbutit să-și câștige încrederea străinătății, să-și procure credit și ajutor, prin ceea-ce nu este Țis, că n'ar fi de dorit regularea definitivă a legalității raporturilor bulgare.

Dar' aceasta nu depinde numai dela noi, ci reclamă conlucrarea tuturor factorilor pre-văduti în tractatul de Berlin.

CRONICĂ.

Audiențe generale. Maiestatea Sa Monarchul a acordat la 9 l. c. n. audiențe generale, în care a fost primite peste 100 persoane, între care comitele-suprem al comitatului Brașov Mihail Maurer, majorul Mihailianu și președintele sedrii orfanale Vasile Moldovan.

Archiducele Francisc Ferdinand d'Este, după-cum anunță o telegramă din Viena, și-a început la 9 l. c. n. după ameză călătoria proiectată pe timp de 5—6 săptămâni în străinătate. Archiducele va merge mai întâiu la Paris și de acolo în Anglia și apoi în Irlanda. În societatea Archiducelui, care călătorește incognito, se află Dom Miguel duce de Braganza, prințul Iserburg și alți cavaleri.

Numiri. Advocatul Dr. Ladislav Nánsy din Cașovia a fost numit notar public în Ocna-Sibiului. Mai departe au fost numiți conducători de cărți fundare scriitorii: Eduard Boga dela tribunalul reg. din Mureș-Oșorhei la judecătoria cerc. din Reghinul-săseș, Iosif Lázár dela tribunalul reg. din Sibiu tot la același tribunal, Desider Fodor dela judecătoria cerc. din Oravița la cea din Cubin, Gustav Liszkiewits dela judecătoria cerc. din Tașnad la cea din Jibeu și Ioan Moldován dela tribunalul reg. din Oradea-mare la judecătoria cerc. din Beiuș. Manipulantul Ioan Sándor dela regimentul de husari Nr. 2 a fost numit scriitor la judecătoria cerc. din Făgăraș.

Transferări. Notarul public Ioan Szlávi din Palanca a fost transferat în aceeași calitate în Neoplanta și conducătorul adj. de cărți fundare Gavril Martinu dela judecătoria cerc. din Cubin la tribunalul reg. din Biserica Albă.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Samoil Kohn în „Kovács“; minorenul Alexandru Flesch în „Foles“ și Daniil Szklénár în „Székelyi“.

Noul vicar comestru apostolic. „Pester Lloyd“ împărțesce pe baza unei corespondențe locale, că următorul vicarului comestru apostolic Dr. Gruschka, care a fost numit arhiepiscop-principe în Viena, va fi Dr. Coloman Belopotoczky, care a fost timp de mai mulți ani inspector de studii la seminarul-preotesc din Budapesta și fungează de prezent în aceeași calitate la Augustineum din Viena.

Ordinea tinerii examenelor publice la școala capitală gr.-or. din Rășinari cu finea anului școlar 1889/90. Mercuri în 13 Iunie a. c. st. v. dela 7—9 oare clasa I-a de fete; dela 9½—11¼ oare clasa a II-a de fete; dela 2½—4½ oare clasa a III-a de fete; dela 4½—6½ oare clasa I-a de băieți. Joi în 14 Iunie a. c. st. v. dela 7—9 oare clasa a II-a de băieți; dela 9½—11¼ oare clasa a III-a de băieți; dela 2½—4½ oare clasa a IV-a de băieți; dela 4½—5½ oare producțiunea corului școlar. La oarele 5½—6½ exerciții gimnastice cu clasele a III-a și a IV-a de băieți. Dela 6½ excursiune în grădina școlară. Examenarea din economia de casă cu elevele clasei a III-a se va face Mercuri în 13 Iunie după terminarea examenului acelei clase. Lucrul de mână femeiesc va fi expus Mercuri în 13 Iunie dela 8 oare a. m. până la oarele 6½ p. m. La aceste examene direcțiunea școlară are onoare a invita pe toți amicii și binevoitorii școliei. Direcțiunea școlară în conțelegere cu corpul învățătoresc. Rășinari, în 24 Maiu 1890 st. v. C. Hambășan, director.

Expoziție universală în Budapesta. După-cum află „Bud. Ujság”, mai mulți membri de frunte ai societății înalte din Budapesta au ținut la 8 l. c. un consiliu în scopul inițierii unei acțiuni sociale cu privire la aranjarea unei expoziții universale în Budapesta. S'a amintit, că ministrul Baross ar fi aplecat la sprigină această idee, dacă mai întâi s'ar iniția o mișcare socială energică pentru crearea unui fond de garanție.

Primirea clironomului italian în Potsdam. După-cum se depeșează din Potsdam, principele de coroană italian a sosit în 9 l. c. n., la 8 oare 5 min. dim. în gara de acolo, care era frumos decorată. La intrarea trenului în gară, garda de onoare a vânătorilor de gardă ce era postată acolo, a prezentat și muzica a intonat imnul național italian. Împăratul Vilhelm, care purta uniforma ulanilor de gardă, a sărutat pe prințul de mai multe ori, apoi prințul a fost salutat de prinții prezenți în modul cel mai cordial. După marșul de paradă al gardei de onoare a urmat prezentarea reciprocă a suitorilor și a căpeteniilor autorităților. După aceea a urmat plecarea la castel în o trăsura de gală cu patru cai, unde după marșul de paradă al gardei de onoare, împăratul a condus pe prințul în apartamentele destinate pentru el. După o pauză scurtă, împăratul a plecat cu prințul în trăsura la palatul cel nou, spre a saluta pe împărăteasa. Acolo s'a luat dejunul, ear' după dejun împăratul a plecat călare cu clironomul italian la câmpul Borstedt spre a trece în revistă cavaleria.

Foc într-un teatru. Se scrie din Amsterdam, că în seara de 6 l. c. s'a aprins teatrul „Variétés” de acolo în decursul reprezentației. Focul a fost stins în scurtă vreme, dar în panica născută în publicul, care nu mai decât s'a îndesat spre uși, au fost răniți mai mulți oameni.

Un dar pentru Bismarck. O telegramă din Hamburg a lui „Pester Lloyd” de dto 9 l. c. n. anunță: Comercianții mari de aici vovsc a dăruii lui Bismarck un palat aici.

VARIETĂȚI.

(Omor ritual.) „Westung. Grenzboten” din 5 Iunie Nr. 6023 scrie: O epistolă sesuațională din Damasc s'a pus la dispozițiunea unei foi din Berlin decătră un corespondent demn de creșediment. Ea sună:

Nepotul meu Enric Abdelnour a doua zi de Paști pel a 9 oare dimineața a dispărut deodată.

Prepusul nostru cădea pe o Jidană, care ne cerceta adese-ori.

Mama mea deci voia să caute copilul la Jidană, dar' i-s'au pus pedeci în cale.

Autoritățile, la care se făcuse arătarea, au căutat pretutindenea, numai la Ovrenul n.

Mai interesant în cauză este, că s'a ordonat cercetarea la mine și la vecinul meu sub pretext, că noi am fi ascuns copilul cu scop, ca să putem incusa pe Ovrei pentru furt de copii.

La 21 Aprilie sosiră trimișii autorităților pentru a întreprinde cercetările, nu cumva nepotul meu ar fi în fântâna vecinului?

Fără a fi vorba și de alte fântâni, ca-și-când ar fi avut anume ordin, se due la fântâna din cestiune în depărtare de 200 pași, la locul unde se începe așa numitul pătrar ovreesc (Judenviertel), vis-a-vis de o casarmă. Fântâna aceasta demult stă părăsită și închisă și totdeauna a fost acoperită cu o scândură, pe care era pusă o peatră grea.

Cu puține zile mai înainte peatra era la locul seu, acum însă era delăturată. După-ce s'a luat scândura, unui funcționar i-se pără, că din fântână se simte un miros de cadavru, care îndreptățește la deducțiunea, că copilul căutat ar fi în fântână. Un bărbat se scoboară în fântână și îndată scoate pe nepotul meu.

S'a aflat, că cismeile erau încălțate întors, tot așa și vestimintele erau întors imbrăcate pe el.

Mangetele și gulerul dela cămașe lipsiau. Cadavru s'a transportat la spitalul militar.

La 22 Aprilie s'a întreprins autopsia în prezența la 20 medici civili și militari. Resultatul a fost, că s'a constatat, că copilul fu aruncat în fântână, după-ce i-s'a

slobozit sânge din vena de puls a mâinei drepte. Această mână i-s'a tăiat, fu pusă în spirt și s'a sigilat.

După aceste reprezentantul autorității dl Valy a ținut, că ar fi tardu a redigia raportul acum, aceasta se poate amâna pe ziua următoare.

Totodată a cerut el și notițele scripturistice ale medicilor, le-a sigilat, apoi s'a adresat cătră medici cu cuvintele:

„De serviciul D-Voastre nu mai avem lipsă, puteți merge acum și să nu mai veniți.”

În ziua următoare, 23 Aprilie, s'au intrunit medicii militari, au scos mâna din spirt și au constatat: că nu s'a slobozit sânge, ci copilul a cădut în fântână și s'a înecat. Înmormântarea copilului s'a dispus a se face noaptea fără a ne încunosciența și pe noi, ear' la mormântul copilului s'au pus păzitori, care și astăzi sânt acolo.

Pentru-ce țin mâna și trupul copilului sub pază, dacă nu conțin dovadă, că în adevăr s'a comis slobozire de sânge?

Pentru-ce li-s'au luat medicilor civili notițele, dacă acestea nu conțin dovezi convingătoare despre înfiorătoarea crimă comisă de inimizii creștinilor?

Speriez, că regimul francez va face totul pentru-ca să triumfeze dreptatea.

Mai amintesc, că guvernul din Damasc a chiebat pe sora mea la sine, pentru-ca să o amenințe cu închisoare și cu exilarea întregii noastre familii, dacă am cuteza noi a afirma, că Ovrei ar fi omorât copilul.

(Haz.) La birt.

— Băiete, sânt două musce în supă...

— Nu se poate, d-le, le-am scos eu cu lingura pe toate, înainte de a aduce mâncarea.

— ! ! ?

(Haz.) La birt.

— Cum se numește vinul ăsta?

— De ce?

— Ei, deoarece-ce e botezat și trebuie să aibă un nume!

Din public.)*

Convocare.

În conformitate cu prescripțiile §§-lor 14 și 21 din statutele „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”, precum și cu conculsul comitetului de dto 27 Maiu a. c. pt. prot. 41, adunarea generală pentru anul curent se convoacă prin aceasta în orașul Reghinul-săseco pe 15/27 August și zilele următoare.

Aducând aceasta la cunoștința publică, învităm pe toți membrii „Asociațiunii” a lua parte în număr cât mai mare la ședințele adunării.

Sibiu, în 9 Iunie 1890.

Pentru comitetul „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”

G. Barișiu, preș.

Dr. I. Crișian, secret. II.

*) Pentru cele cuprinse în rubrică această declarație nu primește răspunderea.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Budapesta, 11 Iunie n. Tabla regească a terminat astăzi pertractarea apelațiunii în procesul de loterie al lui Melchior Farkas. Sentința se va publica mâine.

Berlin, 11 Iunie n. La interpe-lațiunea lui Richter despre pasapoarte de rigoare (Passzwang) a răspuns Caprivi, că el este pentru menținerea acestei dispozițiuni.

Bruxella, 11 Iunie n. La alegerile complementare au câșigat liberalii trei mandate și au pierdut unul.

Belgrad, 11 Iunie n. Exposeul lui Kálnoky a causat aici indispoziție vedită.

Paris, 11 Iunie n. Dintre 15.000 de lucrători din minele dela St. Etienne au intrat 5000 în grevă. Ceialalți probabil vor urma.

Budapesta, 11 Iunie n. În comisiunea afacerilor externe a delegațiunii ungare a ținut referatul Falk, că el ia cu bucurie spre sciință, că alianța puterilor centrale nu s'a slăbit.

Ceea-ce a ținut ministrul despre Bulgaria este mulțumitor. Relativ la Serbia atitudinea hotărâtă a ministrului a făcut cea mai bună impresiune și vorbitorul vede cu mulțumire din cele mai nouă dispozițiuni, că guvernul comun cu cel ungar sânt în conțelegere și merg cu energie pe calea croită.

El propune, ca comisiunea să aprobe politica urmată și să voteze încredere conducătorului ei. Comisiunea a primit budgetul.

Bibliografie.

„Istoria Lumii”. Arabia. (Părerile scriitorilor vechi asupra Arabiei. — Diviziunile adoptate de Arabi. — Arabia propriu numită. — Mănăstirea Sinaia. — Luptele Romanilor în Arabia. — Poesiile și proverbele Arabilor.) De G. C. Bucuresci, tipografia Academiei române (Laborat. român).

„Raport științific”, pe anul 1890, de Dr. V. Bianu, medic-șef al spitalului rural din Horze (Jud. Vâlcea). Extras din „Buletinul direcțiunii generale a serviciului sanitar” din 1890. Bucuresci, tipografia Carol Göbl.

„Popa-Rogu”. Amintire din copilărie de Gil. (Extras din „Convorbiri Literare” anul XXIV, Nr. 2.) Bucuresci 1890.

A eșit de sub tipar în tipografia „Românul” V. C. A. Rosetti Hitrovo și Kotzebue, resumat istoric al intrigilor și presiunilor rusești în Europa dela începutul secolului acestuia până aji. Autor pseudonimul: Dela Schey.

Materia ce cuprinde cartea: 1. Introducțiunea. — 2. Kotzebue. — 3. Intrigile rusești în România și Serbia. — 4. Eteria greacă. — 5. Regulamentul organic și dictatura lui Richmann. — 6. Mișcarea contra protectoratului rusec. — 7. Preliminările răboiului. — 8. Cine e ingrat. — 9. Hitrowo. — 10. Concluziuni.

De vânzare la toate librăriile din România. — Prețul 1 leu.

Lăbrăria Socce & Comp. anunță aparițiunea Aforismelor asupra înțelepciunii în viață de A. Schopenhauer, trad. de Titu Maiorescu. Un volum în 8 de 448 pag. ediție de lux. Prețul 4 lei.

Se poate procura prin toate librăriile din România și prin librăria Socce & Comp. la Bucuresci, trimițându-se prețul inclusiv portul de lei 4 bani 60 prin mandat postal.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 3 Iulie st. n. imobilele lui Milos Ghionlică decătră tribunalul reg. din Becichecuel-mare.

— 16 Iunie st. n. mobilele vânduvei Iosif Kiss, în Șima, decătră executorul jud. din Sătmarnemeti.

Posturi vacante:

— Un post de notar la tribunalul reg. din Murăș-Oșorheiu. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de subprocuror la procuratura reg. din Caransebeș. A se adresa până în 21 Iunie st. n. la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept cu diurnă la judecătoria cerc. din Arad. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept cu diurnă la judecătoria cerc. din Muncaci.

A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de notar public în Bocșa. A se adresa în trei săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de conducător adj. de carti funduare la judecătoria cerc. din Săsd. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

Călindarul zilei.

31 Maiu (12 Iunie) 1890.

Italian: Ermin.

Gregorian: Ioan faț.

Soarele: răsare 4.2, apune 7.56

Buletin meteorologic.

Sibiu, 11 Iunie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 724.6)	Diferența din preajmă	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
724.1	+0.7	+13.8	+14.2 +11.2	VNV

Din țeară, 9 Iunie n. 7 oare dimineața

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția și tăria
Budapesta	762	+10.7	N 6
Sătmar	760	+11.0	NV 4
Cluj	760	+11.2	V 4
Orșova	760	+13.0	S 5
Timișoara	763	+11.8	N 8
Arad	761	+10.8	NV 6
Panciova	762	+11.0	N 4

Sosiți în Sibiu.

La 11 Iunie n.

Hotel „Neurhrer”. Dr. Passau din Viena. Dr. Perl, dentist din Cluj. Dr. Weiss din Budapesta. W. Herber și Rosenthal din Budapesta, B. Uhde din Britan. comercianți.

Hotel „Împăratul Romanilor”. C. Moldovan, comerciant din Viena. F. Boros, oficial de dare din Raab. I. Weltman și I. Rojha din Gherla.

Hotel „Meltzer”. Samuil Lóvi, suboficer din Făgăraș. Iosif Muntean din Cluj.

Economic.

Furnisare de rufe de spital. La întendatura ces. și reg. a corpului XII. în Sibiu se va țină la 23 August a. c. o pertractare cu oferte pentru acoperirea trebuinței de rufe de spital și pantofi pe anul 1891. Publicațiunea referitoare cu conspectul trebuinței se poate vedă în biroul camerei comerciale și industriale din Brașov.

—

Locustele. După scriile mai nouă, locustele s'au ivit și în comitatul Clujului, precum și pe teritoriul comitatului Bács-Bodrogh. Temerea e mare între locuitorii împregiurilor bânuite de acest flagel. Autoritățile au luat măsurile de lipsă în contra acestor animale stricăcioase.

—

Boala de gură și de unghii, după-cum anunță o telegramă din Seghedin, a izbucnit în mod epidemic între vitele de pe teritoriul aceluia oraș.

—

Noua vamă pe porumb și făina de porumb în Francia. Citim în „Pester Lloyd”: În fine s'a realizat dorința deja de mult nutrită a agrarilor Franciei, de a urca vama pe porumb și făina de porumb. Camera a acceptat îndatorirea de vamă pentru porumb în grăunțe cu 3 franci și pentru făina de porumb cu 5 franci (mai nainte ambele erau libere de vamă) cu 341 în contra 170 voturi. Toate obiecțiunile, care au fost făcute din partea protecționistilor mai puțin angajați (protecționisti sânt acum aproape toți Francezii) în contra urcării vămilor, nu au ajuns la valoare. Creșterea galitelor, în Francia un factor economic important, și a rămătorilor vor suferi prin aceasta. Însă toate contramotivele citate au rămas nebagate în seamă. Importul de porumb și făină de porumb al Franciei a atins în timpul cel mai nou, — dela 1 Ianuarie până la finea lui Aprilie 1890, — următoarele cantități: Porumb 3,318.848 q față cu numai 1,303.315 q în același period în 1889 și 1,500.774 q în periodul corăspunător în 1888; făină de porumb 164 q față cu 86, respective 1257 q. După-cum vedem, supunerea la vamă a porumbului și făinii de porumb, de mai mult timp pusă în perspectivă, a urcat foarte tare importul porumbului. În contra Italiei există vama deja de mai demult. America și Argentina dau cele mai mari cantități (preste 1—1.3 milioane cent.), România încă a participat cu 300.000 q de porumb.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 10 Iunie Grâu, hectolitru 6—8 chilo fl. 6.— până fl. 6.80, grâu mestecat 75 până 84 chilo fl. 4.80 până 5.60, secăra 70 până 70 chilo fl. 4.20 până 4.60, orz 62 până 66 chilo fl. — până fl. — ovės 42 până 50 chilo fl. 2.60 până fl. 3.20, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.60 până fl. 4.— mălaiul 78 până 82 chilo fl. 3.50 până fl. 4.50, cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.10 până fl. 1.30, semințe de cânepă 48 până 50 chilo fl. 8.— până 9.— mazerea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până 5.50, linteia 78 până 82 chilo fl. 9.— până fl. 10.— fasolea 76 până 80 chilo fl. 2.50 până fl. 3.50, păsat de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 15.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 15.— Nr. 4 fl. 14, Nr. 5 fl. 12.— slănină 100 chilo fl. 46.— până fl. 60.—, unsorarea de porc fl. 60.— până fl. 62.—, sâu brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sâu fl. 38.— până fl. 34.— lumini turnate de sâu. fl. 38.— până fl. 40.—, sâpunu fl. 20.— până fl. 24.—, fân 100 chilo fl. 1.50 până fl. 1.80, cânepa fl. 46.— până fl. 35.—, lemne de foc uscate m. cub. ft. 2.50 până fl. 3.50, spirital p. 100 L. % 55 până 58 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vițel 30 până 36 cr., carnea de porc 44 până 48 cr., carnea de berbec — până — cr., ouă 10 cu 16 până 20 cr.

Piața din Medias, 5 Iunie Grâu hectolitru fl. 6.— până fl. 6.50; grâu mestecat fl. 4.60 până fl. 5.— secăra fl. 3.90 până fl. 4.20; orșul fl. — până fl. —; ovėsul fl. 2.80 până fl. 3.—; cucuruzul fl. 4.— până fl. 4.20; semința de cânepă fl. 7.— până fl. 7.50; crumpenele fl. 1.60 până fl. 2.—; mălaiul hectolitru fl. 10.— până fl. 11.—; mazerea fl. 5.— până fl. 5.00; fasolea fl. 4.— până fl. 4.50; linteia fl. — până fl. —; chiminul (secăreana) fl. — până fl. 40.—; sâu brut 100 chilogrami fl. 20.— până fl. 24.—; lumini de sâu vârsate fl. 38.— până fl. 40.—; unsorarea de porc fl. 60.— până fl. 65.—; slănină fl. 48.— până fl. 50.—; cânepa fl. 36.— până fl. 38.—; fânul fl. 2.— până fl. 2.40; sâpunu 100 bucăți fl. 20.— până fl. 30.—; spirital gradul 55 cr.; carnea de vită chilo 32 până 34 cr.; carnea de vițel 24 până 32 cr.; carnea de porc — până 44 cr.

Tirgul de rămători în Steinbruch. În 9 Iunie n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45½ cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48½ cr., de mijloc 46.— cr. până 47½ cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., ușoară — cr., de mijloc 44.— cr., până 45½ cr., ușoară 42.— cr., până 44½ cr., romănesci, de Bakony grei 43.— cr., până 45½ cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47½ cr., igrășași cu hgină — cr., până — cr., per 4% cumpărați dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 9 Iunie 1890

Articlu	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.
Grâu				
Bănățeneș nou	74	—	79	—
Grâu dela Tisa	78	8.65	3.75	79
Grâu de Pesta	78	8.60	3.70	79
Grâu de Alba-regal	78	8.65	3.75	79
Grâu de Bácska	78	8.65	3.75	79
Unguresc de Nord	74	—	75	—
Săminte, vechi ori noue	Sotul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
Săcară				
Orz	Nutret de vinars de bere	70—72	7.76	7.36
—	—	60—62	6.50	6.80
—	—	62—64	7.—	7.60
Ovės	—	39—41	8.50	9.—
Cucuruz (porumb)	bănăț.	75	5.15	5.20
—	de alt soi	78	5.05	5.10
Meiu	—	—	5.50	5.75
Hrișcă	—	—	—	—
Grâu	de primă. de toam. Iunie	7.67	7.69	
Cucuruz	de primă. Iul. Aug. de toam.	5.12	5.14	
Ovės	—	5.14	5.16	
—	—	5.14	6.16	
Produse diverse	Sotul	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.	
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	50.—	55.—	
—	franceză	—	—	
—	italiană	—	—	
Olen de rap.	roșie	28.—	33.—	
Ulen de in	rafinat	42.50	43.—	
Ons. de porc	dela Pesta dela țeară svențată	51.—	51.50	
Slănină	afumată	43.—	43.80	
Sâu	—	50.—	51.—	
Prune	din Bosnia, în buți din Serbia, în saci	95.—	96.—	
Lictar	slavon, nou bănățeneș	20.—	21.—	
Nuci	din Ungaria unguresci	—	—	
Gogoși	sârbesci	—	—	
Miere	brută	—	—	
—	galbînă străcurată de Rosenau	126.—	126.—	
Ceară	brută	12.25	12.50	
Spirit	Drojdințe de spirit	14.75	15.25	

Cursul pieței din Sibiu.

Din 11 Iunie st. n. 1890.

Hârtie-monetă română Cump. 9.20 vând. 9.25

Lire turesci 10.50 10.80

Mare agricolă și Expozițiune Viena

14 Maiu până 15 Octomvrie
10 oare dim. până 10 oare seara.

silvică, de arte
și
industrie

Fontaine lumineuse
pare și rotundă.
Seara lumină electrică.

904 9-10

rotundă

Întrarea 40 cr. — În Dumineci și sărbători 30 cr. — Bilete pentru copii 20 cr.

Băile din Gioagiul-de-jos

comitatul Hunedoarei (Transilvania)

Terme (isvoare calde) de lythium și pucioasă, în depărtare de 1½ oară dela gara **Orăștie**, s'au deschis la 15 Maiu a. c.

Isvoarele din Gioagiul-de-jos se întrebunțază cu efect excelent și probat la boale reumatice, de răunchi și de beșică, la boalele catarhalice ale organelor de respirațiune și de mistuire, la boalele femeiesci, de nervi și de spinare, precum și la reconvașcență.

Considerând clima plăcută de munte a băilor, regiunea ei de o frumseță răpitoare, promenădile ei rēcoroase de munte în extensiune de mai multe mile, arangiamntul ei nou și rațional și cu deosebire renumele bun și vechiu al puterii lor vindecătoare, ele cu toată siguranța sânt dintre cele mai avantagioase și, — ce este mai mult, — dintre cele mai ieftine. Ear' eu, pentru a face publicului sesonul de baie plăcut, fac tot ce este cu puțință.

Cu odăi goale și din nou cu tot confortul arangiate, bucătărie bună cu prețuri ieftine și serviciu prompt stau la dispoziție.

Pentru mușterii, care sosesc cu trenul sau din împregiurime, se întreține în decursul întregului seson o comunicațiune confortabilă.

Legătură postală zilnică cu Orăștie.

Comande de locuințe primesce și informațiuni mai detaliate în casuri de trebuință dă cu toată plăcerea

Csösz Gábor,
arëndatorul băilor.

[910] 1-1

Institutul tipografic din Sibiu.

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresce

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie,

anunțuri funebreale, placate,

bilete de vizită,

conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

De asemenea Institutul primese în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sânt: povești, snoave, poesii, populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte de asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția Institutului.

În editura „Institutului tipografic”
a apărut și se află de vânzare

Prăsirea pomilor

de
D. COMȘA,

membru în comitetul central al „Reuniunii române agricole”.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Banca generală de asigurare

„TRANSILVANIA”

ÎN SIBIU,

fundată în anul 1868

[847] 17

asigurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de c mp, mobilii etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru termnuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1886 fl. 617,757.15	în a. 1869—1886 fl. 468,466.39
în a. 1887 „ 57,939.61	în a. 1887 „ 42,436.01
în a. 1888 „ 49,110.60	în a. 1888 „ 46,826.41
în a. 1889 „ 29,899.71	în a. 1889 „ 46,966.61
Suma fl. 754,707.07.	Suma fl. 603,895.42.

1,358.602 fl. 49 cr.

Conform bilanțului pentru 1889 fondurile de rezervă și garanție se urcă la

611.270 fl. 24 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cismădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale n Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1890.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa-mică—Sibiu				
	Tren accelerat	Tren accelerat	Tren perșano	Tren perșano		Tren accelerat	Tren perșano	Tren accelerat	Tren perșano	Tren perșano		Tren accelerat	Tren perșano	Tren perșano		Tren accelerat	Tren perșano	Tren perșano		
Viena	3.25	8.—	10.50		București	7.35				4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș	11.59	4.51			
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08		4.10	9.12		Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	1.39	5.27			
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37		4.50	9.41		Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul-de-jos	1.56	5.44			
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38		2.13		5.50	10.17		Arad	8.10	3.50	5.27	Jibot	2.23	6.06			
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	Brașov	2.43	4.00		10.32			2.20	4.10	5.50	Orăștie	2.49	6.28			
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	Feldioara	3.12	4.14		11.18		Glogovaț	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)	3.37	6.56			
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	Apatia	3.32	5.20		11.30		Györök	3.05	4.46	6.23	Deva	3.53	7.26			
	3.33	8.16	4.31	3.40	Agostonfalva	3.47	5.47		11.51		Pauliș	3.23	4.58	6.34	Branicica	4.18	7.48			
Bratca			4.54	4.03	Homorod	4.20	6.35		12.27		Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Ilia	4.43	8.10			
Bucia			5.14	4.25	Hasfalău	5.25	8.12	1.35			Conop		5.38	7.17	Gurasada	4.53	8.20			
Cucia	4.26	0.05	5.40	4.51	Sighișoara	5.45	8.47	1.59			Bérvava		5.53	7.33	Zam	5.21	8.48			
Huiedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Elisabetopol	6.12	9.29	2.32			Soborșin		6.33	8.20	Soborșin	5.56	9.17			
Stana			6.38	5.49	Mediaș	6.33	10.10	2.59			Zam		6.58	8.49	Bérvava	6.46	9.54			
Aghirș			6.59	6.17		6.46	10.32	3.13			Gurasada		7.22	9.16	Conop	7.02	10.09			
Ghirbău			7.11	6.28	Copșa-mică	6.48	10.42	11.47	3.18		Ilia		7.38	9.32	Radna-Lipova	5.49	7.96	10.38		
Nădășel	5.49		7.24	6.44	Micăsasa		11.01	12.04	3.33		Branicica		7.54	9.51	Pauliș	6.06	7.50	10.51		
Cluj	6.02	10.35	7.39	7.04	Blaj	7.22	11.37	12.32	4.03		Deva		8.14	10.18	Györök	6.24	8.03	11.03		
Apahida	6.12	11.02	7.54	8.30	Crăciunel		11.52	12.44	4.14		Simeria (Piski)		8.43	10.44	Glogovaț	6.53	8.26	11.27		
Ghirbău	6.27	11.23	8.11	8.55	Teiuș	7.51	12.23	1.06	4.36		Orăștie		9.12	11.14	M-Bogat	7.06	8.38	11.38		
Cucerdea	7.30	12.42	9.18	10.31		7.58	1.23	1.30	5.06		Jibot		9.34	11.39	Cipeu-Iernut	9.34	9.05	12.10		
Uioara	7.55	1.18	9.49	11.19	Aiud	8.15	1.50	1.54	5.24		Vințul-de-jos		9.56	12.05	Szolnok	11.51	2.25	4.47		
Vințul-de-sus			1.25	9.56	Uioara		2.20	2.16	5.45		Alba-Iulia		10.17	12.26	Budapesta	1.55	5.50	7.45		
Aiud			1.33	10.02	Cucerdea		2.28	2.23	5.51		Teiuș		10.44	12.58	Viena	7.20	1.40	6.05		
Teiuș	8.21	1.55	10.22	12.02	Ghirbău	8.45	2.46	2.39	6.08		Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni—Simeria (Piski)					
	8.37	2.14	10.39	12.26	Apahida	9.16	3.33	3.15	6.72		Simeria	7.17	11.28	3.50	Petroșeni	6.05	10.42	4.03		
	8.42	2.24	10.57	1.18	Cluj		5.28	4.32	7.52		Streiu	7.54	12.12	4.32	Banița	6.45	11.23	4.49		
Crăciunel		2.49	11.20	1.54		10.36	6.05	4.53	8.10		Hațeg	8.45	1.08	5.20	Crivadia	7.26	11.57	5.24		
Blaj	9.14	3.02	11.36	2.11	Nădășel	10.48	6.26	5.32	8.30		Pui	9.39	2.03	6.15	Pui	8.07	12.33	6.04		
Micăsasa		3.33	12.04	2.49	Ghirbău		6.42	5.48	8.50		Crivadia		2.51	2.51	7.03	Hațeg	8.51	1.19	6.43	
Copșa-mică	9.49	3.48	12.23	3.23	Aghirș		6.58		9.05		Banița		11.26	3.30	7.28	Streiu	9.41	2.09	7.28	
Mediaș	10.07		12.39	3.46	Stana		7.24	6.11	9.19		Petroșeni	12.—	4.02	8.15	Simeria	10.20	2.47	8.—		
Elisabetopol	10.30		1.08	4.27	Huiedin	12.01	8.27	6.43	10.02		Arad—Timișoara				Timișoara—Arad					
Sighișoara	11.06		1.50	5.39	Cucia	12.31	8.49	7.12	10.41		Arad		6.18	4.18	Timișoara		6.30	1.10		
Hasfalău	11.21		2.06	6.02	Bucia		9.08		10.56		Aradul-nou		6.40	4.40	Mercizfalva		7.23	1.59		
Homorod	12.37		3.20	7.51	Bratca		9.28		11.13		Németh-Ságh		7.05	5.05	Orecizfalva		7.49	2.19		
Agostonfalva			3.56	8.36	Rév	1.10	10.04	7.51	11.32		Vinga		7.33	5.33	Vinga		8.16	2.46		
Apatia			4.19	9.10	Mező-Telegd	1.36	10.41	8.17	12.07		Orecizfalva		7.56	5.50	Németh-Ságh		8.37	3.03		
Feldioara			4.44	9.44	Oradea-mare	2.01	11.06	8.42	12.41		Mercizfalva		8.14	6.06	Aradul-nou		9.09	3.41		
Brașov	2.23		5.20	10.31	P. Ladány	2.08	1.19	8.47	1.09		Timișoara		9.04	6.50	Arad		9.25	3.55		
	2.33		5.30	9.48	Szolnok	3.31	3.31	10.09	3.03		Ghiriș—Turda				Turda—Ghiriș					
Timiș	3.15		6.14	11.23	Budapesta	5.11	6.35	11.51	5.10		Ghiriș	7.40	10.50	3.56	9.30	Turda	6.05	9.40	2.40	8.20
Predeal	3.47		6.45	12.08	Viena	7.15	6.50	1.55	8.15		Turda	8.—	11.10	4.10	9.40	Ghiriș	6.25	10.—	3.—	8.40
București	9.30		11.35			1.40	3.—	7.20	6.05		Sighișoara—Odorheiu				Odorheiu—Sighișoara					
Murêș-Ludos—Bistrița				Bistrița—Murêș-Ludos				Sighișoara—Odorheiu				Odorheiu—Sighișoara				Hunedoara—Simeria (Piski)				
Murêș-Ludos			4.—	Bistrița			1.16	Sighișoara		5.—	11.23	Odorheiu			8.40	2.45	Hunedoara			9.25
Țagu-Budatelic			7.07	Țagu-Budatelic			4.15	Odorheiu		7.49	1.50	Sighișoara			10.52	5.28	Cerna			9.51
Bistrița			9.59	Murêș-Ludos			7.21										Simeria			10.40
Nota: Numeri încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.																				

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necșa.